Мастерская автозвука

Все для звука в вашем автомобиле

Интернет-магазин

www.carsound.com.ua

Clarion®

Руководство по эксплуатации

DUB278RMP

АВТОМОБИЛЬНЫЙ РАДИОПРИЕМНИК С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ CD/USB/MP3/WMA

Только аппаратура со значком RDS/EON на передней панели обеспечена гарантийным сроком обслуживания в течение 1 года.

280-8346-00

АЯ46

Вы приобрели автомобильный радиоприемник с проигрывателем CD/USB/MP3/WMAфирмы «Клэрион Лтд.», Япония (Clarion Co., Ltd., Japan). Модель Clarion DUB278RMP предназначена для приема радиопередач и воспроизведения компакт-дисков в автомобильных аудиосистемах. Это изделие широко известно в кругах истинных ценителей высококлассного звука. Качество и безопасность подтверждены множеством тестов, проведенных как зарубежными, так и российскими испытательными лабораториями. Изготовитель в течение 3-х лет (срок службы) после выпуска данного изделия обеспечивает наличие комплектующих для проведения ремонта и технического обслуживания, по истечении которого эксплуатация и техническое обслуживание продолжаются в соответствии с действующими нормативными документами. Изделие остается безопасным для жизни, здоровья человека и окружающей среды в течение всего срока эксплуатации. Гарантийный срок - 1 год.

ВНИМАНИЕ!

ЕСЛИ ВЫ ПРИОБРЕЛИ АППАРАТУРУ НАДЛЕЖАЩЕГО КАЧЕСТВА, ТО, ПО РОССИЙСКИМ ЗАКОНАМ, ОНА НЕ ПОДЛЕЖИТ ВОЗВРАТУ ИЛИ ОБМЕНУ НА АНАЛОГИЧНЫЙ ТОВАР ДРУГИХ РАЗМЕРА, ФОРМЫ И Т.Д.

Информация о Российской сертификации

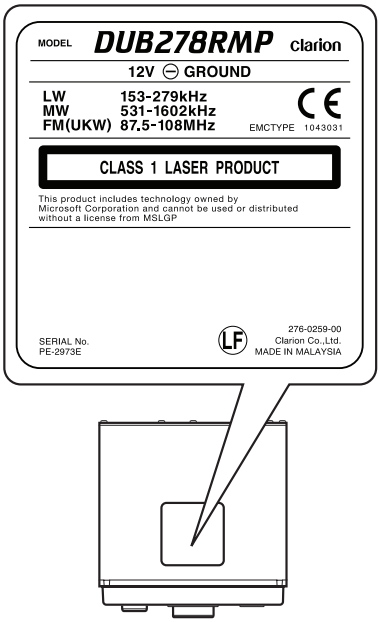
Регистрационный номер декларации	Орган сертификации	Нормативные документы	Наименование сертифицированной продукции	Срок действия
РОСС JP.АЯ46. Д30474	“РОСТЕСТ-МОСКВА”	ГОСТ 17692-89 ГОСТ 28279-69 ГОСТ 22505-97	Автомобильные радио-, телеприемники с проигрывателями компакт-кассет компакт/ мини-дисков и MP-3 плеерами	5 лет

ВНИМАНИЕ!

Эта модель содержит лазерную систему и классифицируется как «лазерный продукт класса 1». В целях правильной эксплуатации внимательно прочтите Руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего применения. В случае возникновения проблем с проигрывателем обращайтесь, пожалуйста, на ближайшую АВТОРИЗОВАННУЮ сервисную станцию. Не пытайтесь открывать корпус, т.к. при этом Вы можете подвергнуться прямому воздействию лазерного луча.

ВНИМАНИЕ!

Применение регулировок и процедур управления, не описанных в Руководстве по эксплуатации, может привести к возникновению опасного излучения.



Содержание

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ 3
Обращение с компакт-дисками 4

2. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ 5
Основной блок 5

3. ТЕРМИНОЛОГИЯ 6
Наименования и назначение клавиш 6
Индикаторы дисплея 8
ЖК экран 8

4. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ 9
Установка батарейки 9
Назначение кнопок пульта дистанционного управления 10

5. УПРАВЛЕНИЕ 11
Основные операции 11
Прием радиопередач 14
RDS (Система Радиоданных) 15
Управление в режимах CD/MP3/WMA 19
Управление в режиме USB 22
Общие для режимов CD/USB операции 24
Общие для всех режимов операции 27

6. В СЛУЧАЕ ЗАТРУДНЕНИЙ 30

7. СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ 33

8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 33

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Если в салоне автомобиля слишком холодно, а проигрыватель включается после включения отопления, на диске или деталях оптики проигрывателя может осесть конденсат, что сделает воспроизведение невозможным. Если конденсат осел на диске, вытрите его мягкой тканью. Если конденсат осел на деталях оптики проигрывателя, не включайте его по меньшей мере 1 час. Конденсат испарится, и работоспособность восстановится.
2. При езде по ухабистой дороге звук CD может прерываться вследствие сильной вибрации.
3. Данный аппарат предназначен только для 4-колесных автомобилей. Недопустима его установка на тракторы, автопогрузчики, бульдозеры, внедорожные автомобили, 2- или 3-колесные мотоциклы, катера и другие специальные транспортные средства.

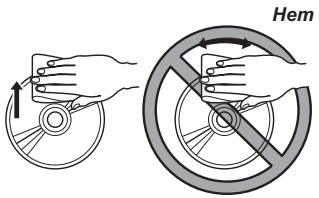
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

ИЗМЕНЕНИЯ ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ БЕЗ ОДОБРЕНИЯ ПРЕДПРИЯТИЯ-ИЗГОТОВИТЕЛЯ ВЕДЕТ К ПРЕКРАЩЕНИЮ ГАРАНТИИ.

Обращение с компакт-дисками

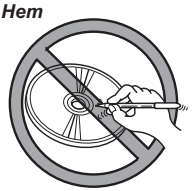
Пользуйтесь только компакт-дисками с маркировкой вида COMPACT disc DIGITAL AUDIO. Другие диски воспроизводиться не смогут.
Чтобы извлечь компакт-диск из футляра, нажмите в центре футляра и выньте диск, бережно удерживая его за края.

Всегда держите диск за края. Не прикасайтесь к его поверхности. Чтобы стереть отпечатки пальцев или пыль, воспользуйтесь сухой тканью и протирайте диск по направлению от центра к краям.

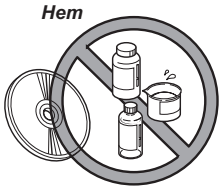


У новых дисков могут быть шероховатые края. В таких случаях проигрыватель может не работать или звук будет прерывистым. Чтобы выровнять края диска, воспользуйтесь чем-либо наподобие шариковой ручки.

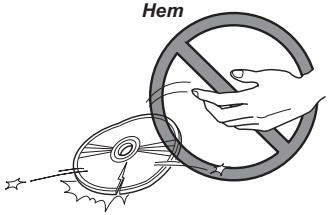
Замечания относительно обращения с компакт-дисками
Ни в коем случае не наклеивайте на диск этикеток и не надписывайте диск ручкой или карандашом.



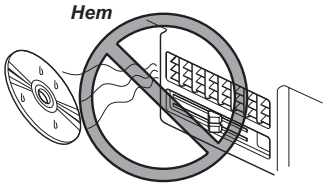
Не пользуйтесь при очистке компакт-диска никакими растворителями наподобие имеющихся в продаже очистителей, антистатиков или разбавителей.



Не пользуйтесь компакт-дисками, на которых имеются большие царапины, деформации, трещины и т.п. Воспроизведение такого диска может привести к нарушению функционирования и к выходу аппарата из строя.



Не подвергайте диск воздействию прямого солнечного света или нагреву.

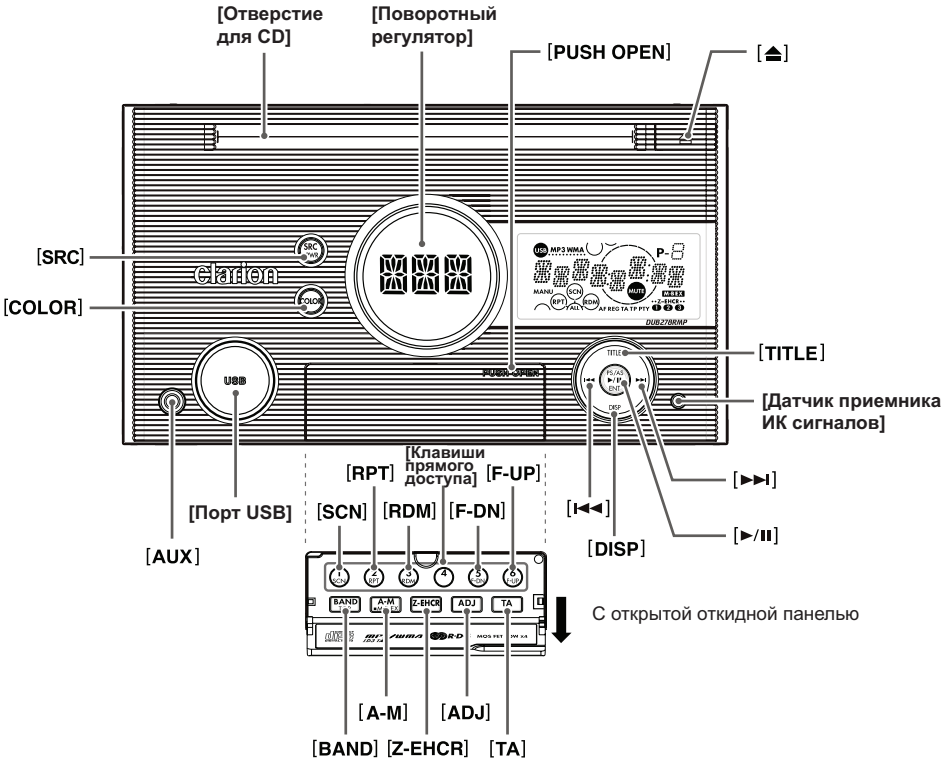


Примечание:

- Не пользуйтесь имеющимися в продаже защитными приспособлениями для дисков, дисками со стабилизаторами и т.п. Это может привести к повреждению диска, а механизм проигрывателя может выйти из строя.

2. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

ОСНОВНОЙ БЛОК



Примечание:
Заложите настоящую страницу и сверяйтесь при чтении с рисунками.

3. ТЕРМИНОЛОГИЯ

Примечания:
При чтении данного раздела сверяйтесь с рисунками на стр. ii «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ» (см. выше).

Наименования и назначение клавиш

[Отверстие для установки компакт-диска]
- Гнездо для установки CD.

Клавиша [⏏]
- Данная клавиша предназначена для извлечения загруженного в аппарат CD.

Клавиша [SRC]
- При нажатии клавиши аппарат включается.
- При нажатии и удержании в нажатом положении более 1 секунды аппарат выключается.
- Для переключения режимов работы: прием радиопередач, CD и т.д.

Клавиша [COLOR]
- Для переключения цвета дисплея.

[Поворотный регулятор]
- Для регулировки громкости путем поворота почасовой стрелке или против нее.
- Для выполнения различных настроек.

Клавиша [TITLE]
- Для переключения типа заголовков треков в режиме MP3/WMA.
- При нажатии и удержании в нажатом положении в течение 1 секунды или более — для прокрутки заголовков при их выводе в режиме MP3/WMA.

Клавиши [⏮], [⏭]
- Для перехода между радиостанциями в режиме приема радиопередач и для перехода между треками в прямом и обратном направлении в режиме CD/USB.
- Для выполнения различных регулировок.
- При нажатии и удержании в нажатом положении течение 1 секунды или более - укоренное продвижение в прямом / обратном направлении в режиме CD/USB

Клавиша [DISP]
- Для переключения режимов дисплея (главный вид - индикация часов) в режимах приема радиопередач/CD-DA/AUX.
- В режимах MP3/WMA - для переключения индикации дисплея в следующем порядке:
  Номер трека / Время воспроизведения → Номер каталога / Номер трека → Индикация заголовка → Индикация часов → Номер трека / Время воспроизведения ...

Клавиша [⏯]
- В режиме приема радиопередач - для сканирования предустановленных настроек.
- При нажатии и удержании в нажатом положении в течение 2 секунд или более - автоматическая запись.
- В режимах CD/USB - воспроизведение или пауза трека.

[Датчик приемника ИК сигналов]
- Для приема сигналов пульта дистанционного управления.
- Диапазон приема - 30˚ в любом направлении.

[Порт USB]
- Порт для подключения запоминающего устройства USB.

Входной разъем [AUX]
- Вход для подсоединения внешней аппаратуры.

Крышка [PUSH OPEN]
- Нажмите, чтобы открыть откидную панель.

Клавиша [SCN]
- В режиме CD-DA/MP3/WMA - сканирование, или воспроизведение по 10 секунд каждого трека.
- При нажатии и удержании в нажатом положении более 1 секунды - сканирование каталогов в режиме MP3/WMA.

Клавиша [RPT]
- В режиме CD-DA/MP3/WMA - повторное воспроизведение.
- При нажатии и удержании в нажатом положении более 1 секунды - повторное воспроизведение каталогов в режиме MP3/WMA.

Клавиша [RDM]
- В режиме CD-DA/MP3/WMA - воспроизведение в случайном порядке.
- При нажатии и удержании в нажатом положении более 1 секунды - воспроизведение каталогов в случайном порядке в режиме MP3/WMA.

Клавиши [F-UP], [F-DN]
- Выбор каталога на диске MP3/WMA или на запоминающем устройстве USB.
- При нажатии клавиши осуществляется выбор между режимами воспроизведения мультисессионного диска - CD-DA или MP3/WMA.

Наименования и назначение клавиш

Клавиша [BAND]
- В режиме приема радиопередач - для переключения диапазонов, а также режима поисковой настройки / ручной настройки.
- В режиме CD/USB - для воспроизведения первого трека.

Клавиша [A-M]
- При нажатии на клавишу - для выбора режима звука (низкие / высокие частоты, баланс влево/вправо или фронт/тыл).
- При нажатии и удержании в нажатом положении в течение 1 секунды или более - включение или выключение режима M-B EX.

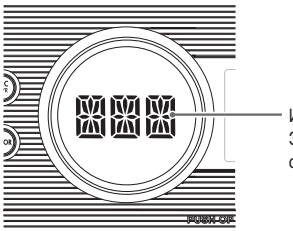
Клавиша [Z-EHCR]
- При нажатии на клавишу - для выбора одного из трех типов звуковых характеристик, заранее занесенных в память.

Клавиша [ADJ]
- При нажатии на клавишу - для переключения в режим настройки ADJ.
- При нажатии и удержании в нажатом положении в течение 1 секунды или более - для переключения в режим настройки RDS ADJ.

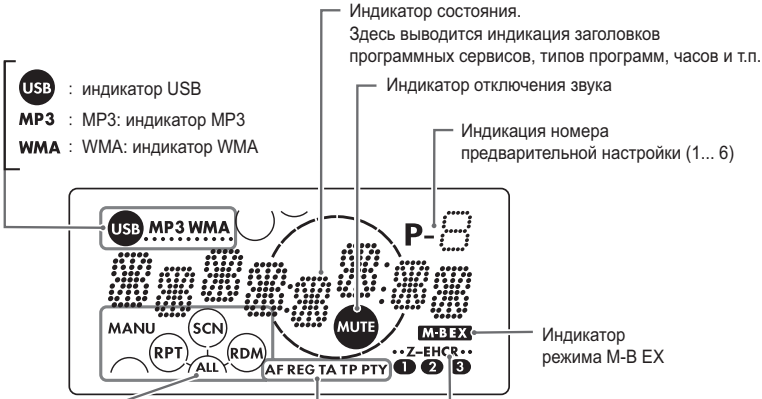
Клавиша [TA]
- Для включения / выключения режима ожидания дорожных объявлений (TA).

[Клавиши прямого доступа]
- Для записи в память или вызова из памяти радиостанций в режиме приема радиопередач одним нажатием клавиши.

Индикаторы дисплея



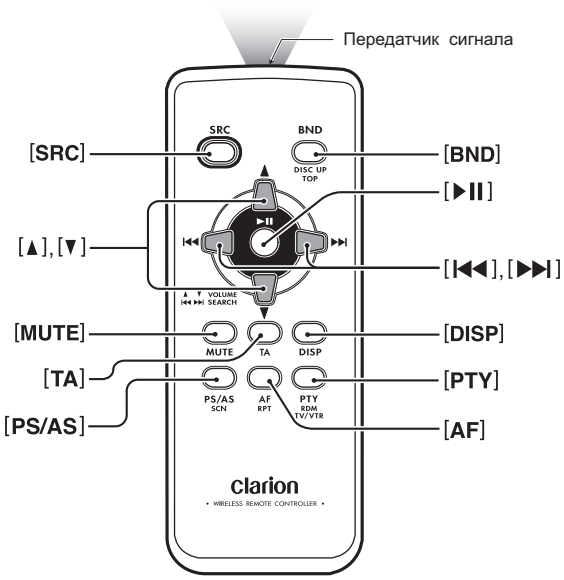
Индикатор сообщений на регуляторе.
Здесь выводится индикация источника сигнала CD, USB, AUX и т.п.



ЖК экран

При слишком низкой температуре быстродействие и яркость экрана могут снизиться, однако это не является признаком неисправности. Свойства экрана восстановятся при нормальной температуре.

4. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



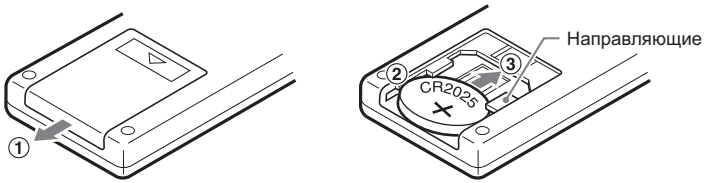
Установка батарейки

1. Переверните пульт дистанционного управления и сдвиньте заднюю крышку в направлении, указанном стрелкой.
2. Вставьте в пульт поставляемую вместе с пультом батарейкой типа CR2025 в направляющие. Сторона батарейки с маркировкой (+) должна быть обращена вверх.
3. Нажмите на батарейку в направлении, указанном стрелкой внутри отсека, чтобы она вошла в отсек.
4. Вставьте крышку и нажмите на нее, чтобы она со щелчком встала на свое место.

Примечания:

Неправильное использование батареек может привести к протечке жидкости и в результате - к телесным повреждениям или повреждениям окружающих предметов. Всегда соблюдайте следующие правила:

- Пользуйтесь только батарейками указанного типа.
- При замене батареек соблюдайте полярность (+/-).
- Не нагревайте батарейки, не бросайте их в огонь или в воду.
- Утилизируйте батарейки надлежащим образом.



Назначение кнопок пульта дистанционного управления

Режим / Кнопка	Прием радиопередач (RDS)	CD-DA	MP3/WMA и USB	AUX
[SRC]	Переключение режимов: прием радиопередач, CD, USB и AUX.			
[BND]	Переключение диапазонов приема.	Воспроизведение первого трека.		Не имеет действия.
[▲], [▼]	Регулировка уровня громкости (во всех режимах).			
[I◀◀], [▶▶I]	Переход к следующему или предыдущему каналу предварительной настройки.	Переход к следующему или предыдущему треку. При нажатии и удержании в течение 1 секунды и более — ускоренное продвижение в прямом или обратном направлении.		Не имеет действия.
[▶/II]	Включение/выключение звука.	Пауза / воспроизведение.		Не имеет действия.
[MUTE]				Включение/выключение звука.
[TA]	Включение/выключение дорожных объявлений.			
[DISP]	Переключение между главным видом дисплея и точным временем.		Переключение между главным видом дисплея, индикацией заголовка и точным временем.	Переключение между главным видом дисплея и точным временем.
[PS/AS]	Сканирование предварительных настроек. При нажатии и удержании в течение 2 секунд и более — автоматическое сохранение.	Воспроизведение со сканированием.	Воспроизведение со сканированием. При нажатии и удержании в течение 1 секунды и более — воспроизведение всего содержимого со сканированием.	Не имеет действия.
[AF]	Вкл./выкл. альтернативной частоты. При нажатии и удержании в течение 1 секунды и более — вкл./выкл. региональной программы.	Воспроизведение с повтором.	Воспроизведение с повтором. При нажатии и удержании в течение 1 секунды и более — воспроизведение всего содержимого с повтором.	Не имеет действия.
[PTY]	Вкл./выкл. режима ожидания типа программы.	Воспроизведение в случайном порядке.	Воспроизведение в случайном порядке. При нажатии и удержании в течение 1 секунды и более — воспроизведение всего содержимого в случайном порядке.	Не имеет действия.

* Некоторые одноименные клавиши основного блока и пульта дистанционного управления имеют разное действие.

5. УПРАВЛЕНИЕ

Примечания: При чтении данного раздела сверяйтесь с рисунками на стр. 5 «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ» (см. выше).

Основные операции

⚠ ВНИМАНИЕ!

Прежде, чем выключить аппарат или извлечь ключ зажигания, следует установить минимальный уровень громкости. Аппарат запоминает последний установленный уровень громкости. Громкий звук при включении способен повлиять на Ваш слух, а также вызвать неисправность аппарата.

Включение/выключение аппарата

Примечание:

- Не следует долгое время пользоваться данным аппаратом, не включая двигатель. Если Вы слишком сильно разрядите аккумулятор, запуск двигателя может оказаться невозможным, а срок службы аккумулятора при этом сокращается.

1. Нажмите клавишу **[SRC]**.
2. Включаются подсветка и дисплей. Аппарат автоматически настраивается на режим работы, выбранный перед его выключением, и автоматически включает контроль этого режима.
3. Чтобы выключить аппарат, нажмите клавишу **[SRC]** и удерживайте ее в нажатом положении не менее 1секунды.

Выбор режима работы

1. Для смены режима работы нажимайте клавишу **[SRC]**.
2. При каждом нажатии клавиши **[SRC]** режим работы переключается в следующем порядке:
   Режим приема радиопередач → Режим CD → (Режим USB) → Режим внешнего входа AUX → Режим приема радиопередач ...

3-разрядный индикатор сообщений на регуляторе будет отображать соответствующий режим в следующем виде:

Режим приема радиопередач: , , ,

Режим CD:

Режим USB:

Режим внешнего входа AUX:

Примечания:

- Если выбран режим CD, а диск не вставлен, на дисплей выводится сообщение **«NO DISC»** (нет диска).
- Если устройство USB не подсоединено, режим USB не отображается.

Переключение внешнего вида дисплея

1. Для выбора желаемого внешнего вида дисплея нажмите клавишу **[DISP]**.
2. При каждом нажатии клавиши **[DISP]** вид дисплея переключается в следующем порядке:

- **Режимы приема радиопередач / воспроизведения CD (CD-DA) / внешнего входа AUX:**
  Главный вид → Индикация часов → Главный вид

- **Режимы MP3/WMA (воспроизведение диска или запоминающего устройства USB):**
  Главный вид 1 (номер трека, время воспроизведения) → Главный вид 2 (номер каталога, номер трека) → Индикация часов → Индикация заголовка → Главный вид 1 ...

* Если один раз выбрать предпочтительный вид дисплея, он становится исходным. Если выполняется настройка (например, громкости), дисплей моментально переключается на контроль данной операции, а затем, спустя несколько секунд после завершения настройки, возвращается к выбранному виду.

Регулировка громкости

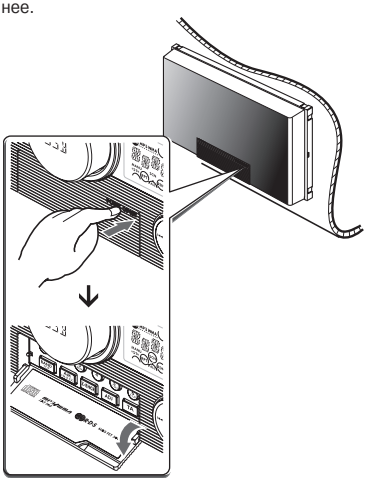
Для увеличения уровня громкости вращайте поворотный регулятор по часовой стрелке. Для уменьшения уровня громкости вращайте поворотный регулятор против часовой стрелки.
На дисплее появляется индикация **«VOLUME:XX»**, а на индикаторе сообщений на регуляторе появляется сообщение **«VXX»**, где - уровень громкости в диапазоне от 0 (минимум) до 33 (максимум).

* Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - **«17»**.

Доступ к дополнительным кнопкам

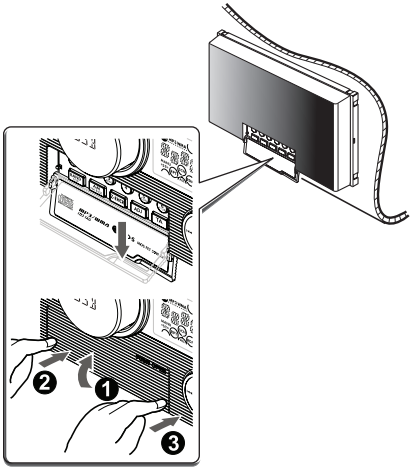
1. Нажмите на крышку с надписью **«PUSH OPEN»**, чтобы открыть откидную крышку, под которой располагаются следующие дополнительные кнопки:
   - [Кнопки прямого доступа]
   - **[BAND]**
   - **[A-M]**
   - **[Z-EHCR]**
   - **[ADJ]**
   - **[TA]**

Примечание:
- После того, как крышка откинута, не следует нажимать на нее.



2. Если кнопки не используются, закройте крышку надлежащим образом.

Примечание:
- Если Вы случайно нажмете на откинутую крышку, можно закрыть крышку и нажать на нее с обеих сторон, чтобы вернуть в нормальное положение.



Настройка звукового режима

Для смены звукового режима

1. Нажмите клавишу **[A-M]** для перехода в режим настройки. При каждом нажатии клавиши **[A-M]** режимы переключаются в следующем порядке: **BASS (Низкие частоты)** → **TREB (Высокие частоты)** → **BAL (Баланс левый / правый канал)** → **FAD (Баланс фронтальный / Тыловой канал)** → **Предыдущий вид дисплея**
2. Вращая поворотный регулятор, отрегулируйте значение выбранного параметра звучания:
   BASS (Низкие частоты): диапазон регулировки - от -7 до +7.
   TREB (Высокие частоты): диапазон регулировки - от -7 до +7.
   BAL (Баланс левый / правый канал): диапазон регулировки - от L12 до R12.
   FAD (Баланс фронтальный / Тыловой канал)^ диапазон регулировки - от F12 до R12.
   * Через 7 секунд после выполнения операции регулировки аппарат возвращается в предыдущий режим.

Примечание:
- Настройка низких и высоких частот возможна только при выборе для параметра **«Z-EHCR»** варианта **«OFF»**.

3. Нажмите клавишу **[A-M]** нужное количество раз для возврата в предыдущий режим.

Настройка низких частот

1. С помощью клавиши **[A-M]** выберите параметр **«BASS 0»**.
2. С помощью поворотного регулятора выберите уровень низких частот.
   * Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - **«BASS 0»** (диапазон регулировки - от -7 до +7).

Настройка высоких частот

1. С помощью клавиши **[A-M]** выберите параметр **«TREB 0»**.
2. С помощью поворотного регулятора выберите уровень высоких частот.
   * Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - **«TREB 0»**.

Настройка баланса левого / правого каналов

1. С помощью клавиши **[A-M]** выберите параметр **«BAL 0»**.
2. С помощью поворотного регулятора отрегулируйте баланс громкости звучания левого и правого громкоговорителей.
   * Настройка исходного состояния, установленная на предприятии-изготовителе, — **«BAL 0»**.

Настройка баланса фронт/тыл

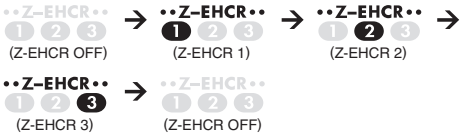
1. С помощью клавиши **[A-M]** выберите параметр **«FAD 0»**.
2. С помощью поворотного регулятора отрегулируйте баланс громкости звучания фронтальной и тыловой акустической системы.
   * Настройка исходного состояния, установленная на предприятии-изготовителе, — **«FAD 0»**.

Настройка Z-эквалайзера

Данный аппарат обеспечивает три типа заранее настроенных характеристик звучания, записанных в памяти. Вы можете выбрать любую из них в соответствии со своими предпочтениями.

* Настройка исходного состояния, установленная на предприятии-изготовителе, — **«Z-EHCR OFF»** (Z-эквалайзер выкл.).

При каждом нажатии клавиши **[Z-EHCR]** звуковые режимы переключаются в следующем порядке:



- Z-EHCR 1: выделение нижних частот.
- Z-EHCR 2: выделение верхних частот.
- Z-EHCR 3: выделение нижних и верхних частот.
- Z-EHCR OFF: звуковые эффекты не применяются.

Включение/выключение режима MAGNA BASS EX

Эффект MAGNA BASS EX не регулирует низкочастотный диапазон так, как обычная настройка звука, а выделяет глубокие низкие частоты для придания звучанию динамики.

* Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - **«OFF»** (выключено).

1. Чтобы включить эффект MAGNA BASS EX, нажмите клавишу **[A-M]** и удерживайте ее в нажатом положении не менее 1 секунды. На дисплее подсветится индикация .
2. Чтобы включить эффект MAGNA BASS EX, нажмите клавишу **[A-M]** и удерживайте ее в нажатом положении не менее 1 секунды. Индикация на дисплее погаснет.

Режим точного времени (CT)

В данном режиме Вы можете выводить на дисплей точное время, если принимаются сигналы точного времени от радиостанции RDS.

* Если сигналы точного времени не принимаются, дисплей имеет вид **«CT—:—»**

Примечание:

- В некоторых странах и некоторыми станциями сигналы точного времени не передаются. Кроме того, в отдельных регионах точное время может приниматься неправильно.

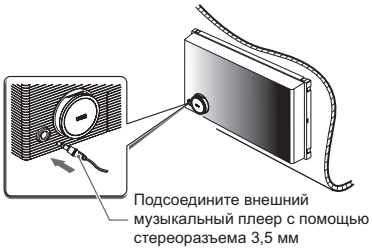
Режим внешнего входа AUX

Данный аппарат оснащен разъемом внешнего входа на передней панели, с помощью которого можно прослушивать звук и музыку с внешней аппаратуры, подсоединенной к данному аппарату.

1. Подсоедините внешний музыкальный проигрыватель к разъему **[AUX]**. Дисплей автоматически переключиться в режим внешнего входа AUX. Кроме того, переключиться в режим AUX можно с помощью клавиши **[SRC]**.

Примечания:

- Для подсоединения к входу AUX пользуйтесь только 3,5 мм стереофоническими разъемами типа jack.
- Уровень громкости можно регулировать с помощью аппарата. Если возникают проблемы со звучанием даже после регулировки громкости, пожалуйста, обратитесь к указаниям подраздела **«Регулировка чувствительности внешнего входа AUX»** на стр. 27.
- При извлечении звукового разъема из входа **[AUX]** во время действия режима AUX приведет к автоматическому переключению на режим прослушивания радиопередач.



Прием радиопередач

Прослушивание радиопередач

1. Переключитесь в режим приема радиопередач при помощи клавиши **[SRC]**. На дисплее появится значение частоты или название сервиса (PS) / тип программы (PTY).
2. Для настройки на станцию сначала переключитесь в нужный диапазон с помощью клавиши **[BAND]**, чтобы выбрать FM (FM1, FM2, FM3) или AM (MW/LW - средние или длинные волны).
   При каждом нажатии клавиши **[BAND]** диапазон переключается в следующем порядке:
   FM1 → FM2 → FM3 → AM (MW/LW) → FM1…
3. С помощью клавиш **[I◀◀]** и **[▶▶I]** настройтесь на нужную радиостанцию.

Настройка

Существует три типа настройки: поисковая настройка, ручная настройка и использование предварительных настроек.

Поисковая настройка

Предусмотрено два типа поисковой настройки: прямой поиск (DX SEEK), когда настройка на принятые станции происходит автоматически, и локальный поиск (LOCAL SEEK), при котором настройка осуществляется только на станции с хорошим качеством сигнала.

1. Переключитесь в нужный диапазон с помощью клавиши **[BAND]**, чтобы выбрать FM или AM (MW/LW - средние или длинные волны).
   * Если на дисплее появляется индикация **«MANU»** (ручная настройка), нажмите и в течение 1 секунды или более удерживайте клавишу **[BAND]**. Индикация **«MANU»** исчезнет, и можно приступить к поисковой настройке.
   * Если на дисплее появляется индикация , это означает автоматическую настройку на станцию с дорожной программой.
2. Настройтесь на станцию с помощью клавиш [I◀◀] и **[▶▶I]**.

● Прямой поиск

Нажмите на панель поиска слева или справа, чтобы автоматически настроиться на радиостанцию.
При нажатии клавиши **[▶▶I]** поиск станции осуществляется в направлении более высоких частот, при нажатии клавиши **[I◀◀]** - в направлении более низких частот.

* При запуске процесса поиска на дисплее появляется сообщение (прямой поиск).

● Локальный поиск

При нажатии клавиши и удержании ее в нажатом положении в течение 1 секунды или более осуществляется локальный поиск. Происходит автоматический выбор станций с хорошим качеством радиосигнала.

* При запуске процесса поиска на дисплее появляется сообщение (локальный поиск).

Ручная настройка

Предусмотрено два способа настройки: быстрая и по шагам. В пошаговом режиме частота перестраивается всякий раз на величину одного шага. При быстрой настройке можно немедленно настроиться на нужную частоту.

1. Переключитесь в нужный диапазон с помощью клавиши **[BAND]**, чтобы выбрать FM или AM (MW/LW - средние или длинные волны).
   * Если на дисплее отсутствует индикация «MANU» (ручная настройка), нажмите и в течение 1 секунды или более удерживайте клавишу **[BAND]**. Появится индикация **«MANU»**, и можно приступить к ручной настройке.
2. Настройтесь на станцию.

● Быстрая настройка

Для настройки на станцию нажмите на клавишу **[I◀◀]** или **[▶▶I]** и удерживайте ее в нажатом положении в течение 1 секунды или более.

● Пошаговая настройка

Для настройки на станцию нажмите на клавишу [I◀◀] или **[▶▶I]**.

* Если в течение более чем 7 секунд не выполняется никаких операций, ручная настройка прерывается, и дисплей возвращается к предыдущему виду.

Режим предварительных настроек

В память предварительных настроек можно записать в общей сложности 24 станции (по 6 в каждом диапазоне - FM1, FM2, FM3 и AM).

Занесение станций в память предварительных настроек вручную

1. Настройтесь на нужную станцию путем поисковой или ручной настройки.
2. Нажмите одну из клавиш прямого доступа и удерживайте ее в нажатом положении в течение 2 секунд или более, чтобы записать принимаемую радиостанцию в память предварительных настроек.

Прием радиопередач

Автоматическая запись

При автоматической записи запоминаются первые 6 станций, найденные при автоматическом поиске. Если найдено меньше шести станций, то ранее настроенные станции остаются за теми кнопками, которым не было назначено новых станций.

1. Нажмите клавишу **[BAND]** и выберите диапазон (FM или AM (MW/LW)).
2. Нажмите клавишу **[▶/II]** и удерживайте ее в нажатом положении в течение 2 секунд или более, чтобы записать станции с хорошим качеством сигнала в память предварительных настроек.

Сканирование предварительных настроек

При сканировании осуществляется последовательная настройка на записанные в память предварительных настроек станции. Это удобно при поиске нужной станции в памяти.

1. Нажмите клавишу [▶/II].
2. После настройки на нужную станцию нажмите клавишу [▶/II] еще раз, чтобы продолжить ее прослушивание.

Примечание:

- Не следует удерживать клавишу прямого доступа в нажатом положении более 2 секунд или более, иначе включится режим автоматической записи, и принимаемая радиостанция будет занесена в память предварительных настроек.

Настройка на станции, занесенные в память предварительных настроек

В память предварительных настроек можно записать в общей сложности 24 станции (по 6 в каждом диапазоне - FM1, FM2, FM3 и AM). При нажатии соответствующей клавиши прямого доступа автоматически вызывается записанная в память радиостанция.

1. Нажмите клавишу **[BAND]** и выберите нужный диапазон (FM или AM (MW/LW)).
2. С помощью соответствующей клавиши прямого доступа вызовите нужную радиостанцию.
   * При нажатии клавиши прямого доступа и ее удержании в нажатом положении в течение 2 секунд или более принимаемая радиостанция записывается в память предварительных настроек.

RDS (Система Радиоданных)

RDS (Система Радиоданных)

Данный аппарат снабжен декодером системы RDS для приема сигналов вещательных станций, передающих данные RDS. Эта система позволяет приемнику отображать название принятой станции (PS), а также автоматически переключаться на более качественно принимаемую частоту (AF), если она становится доступна в результате Вашего передвижения.

Кроме того, система может переключаться на прием дорожных объявлений из любого режима.

Если принимается информация EON (приоритетная), то дополнительно появляется возможность переключения между предустановленными станциями единой сети и переключения с принимаемой станции на дорожные объявления, поступающие от других станций (TP). В некоторых странах эти возможности отсутствуют.

Функции RDS доступны только в FM диапазоне.

- AF: альтернативная частота
- PS: название сервиса программы
- PTY: тип программы
- EON: приоритетная информация из других сетей
- TP: дорожная информация

* Прерывание RDS не действует при приеме радиовещания в диапазоне AM.

* Если приемник получает сигнал RDS и может считать данные сервиса программы, на дисплее появляется индикация программного сервиса.

Режим AF (Альтернативная частота)

Функция AF позволяет аппарату поддерживать качество приема путем переключения на другие частоты данной радиовещательной сети.

* Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - **«ON»** («вкл.»).

1. Нажмите клавишу **[ADJ]** и удерживайте ее в нажатом положении в течение 1 секунды или более, чтобы переключиться в режим настройки параметров RDS.
2. Нажимая клавишу **[I◀◀]** или **[▶▶I]**, выберите позицию (альтернативная частота).
3. С помощью поворотного регулятора выберите один из вариантов: **«ON»** (вкл.) или **«OFF»** (выкл.).

- **ON:**
  На дисплее подсвечивается индикатор, и включается режим AF.

- **OFF:**
  Индикатор на дисплее гаснет, и режим AF выключается.

4. Нажмите клавишу **[ADJ]** для возврата в предыдущий режим.
   * Если условия приема станции, на которую настроен приемник, ухудшаются, на дисплее появляется индикация **«SEARCH»** (поиск программы), и приемник ищет ту же программу на другой частоте.

Режим REG (местная программа)

При включении данного режима выбирается канал местного радиовещания, принимаемый наилучшим образом. Если режим выключен, то, когда Вы въезжаете в новый район, приемник переключается с принимаемого вещания района, из которого Вы выехали, на вещание нового района, вне зависимости от его качества.

* Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - **«OFF»** («выкл.»).

Примечание:

- Если принимается общенациональное вещание (например, BBC R2), то режим не работает.
- Включение/выключение REG работает при включенном режиме AF.

1. Нажмите клавишу **[ADJ]** и удерживайте ее в нажатом положении в течение 1 секунды или более, чтобы переключиться в режим настройки параметров RDS.
2. Нажимая клавишу **[I◀◀]** или **[▶▶I]**, выберите позицию **«REG»** (местная программа).
3. С помощью поворотного регулятора выберите один из вариантов: (вкл.) или **«OFF»** (выкл.).

- **ON:**
  На дисплее подсвечивается индикатор «REG», и включается режим REG.

- **OFF:**
  Индикатор **«REG»** на дисплее гаснет, и режим AF выключается.

4. Для возврата к предыдущему режиму нажмите клавишу **[ADJ]**.

Ручная настройка на другие местные станции той же сети

1. Данная функция работает при включенном режиме AF и при выключенном режиме REG.

Примечание:

- Данная функция работает, когда есть прием местных станций единой сети.

2. Для вызова местной станции нажмите одну из клавиш прямого доступа.
3. Если условия приема вызванной станции недостаточно хороши, еще раз нажмите ту же клавишу прямого доступа. Приемник переключится на другую станцию сети.

Режим TA (Дорожные объявления)

Если приемник находится в режиме ожидания дорожных объявлений (TA), то Вы имеете возможность прослушивать их в приоритетном порядке, как только они начинаются - вне зависимости от режима работы. Вы также можете автоматически настраиваться на дорожные программы.

* Данный режим работает только при свечении на дисплее индикации «TP». Свечение означает, что принимаемая радиостанция RDS передает программы с дорожными объявлениями.

● Чтобы включить режим ожидания TA

При свечении на дисплее индикации (без) нажмите клавишу **[TA]**. На дисплее появится индикация **«TP» и «TA»**, а приемник находится в режиме ожидания дорожных объявлений. Когда объявление начинается, на дисплее появляется индикация **«TRA INFO»** (дорожная информация), а затем - название программы. Если во время приема дорожного объявления Вы нажмете клавишу **[TA]**, то оно прерывается, и приемник возвращается в режим ожидания TA.

● Выключение режима ожидания TA

Если Вы нажмете клавишу **[TA]** при свечении на дисплее индикации **«TP» и «TA»**, на дисплее высвечивается индикация **«TA»**, а режим ожидания дорожных объявлений выключается.

* Если индикатор не светится, то при нажатии клавиши **[TA]** начинается поиск станции TP.

● Поиск станций TP

Если Вы нажмете клавишу **[TA]**, когда на дисплее нет индикации , на дисплее появляется индикация **«TA»**, а приемник автоматически настраивается на станции с дорожными программами.

Примечание:

* Если нет приема станций с дорожными программами (TP), приемник находится в режиме автоматической настройки. Для ее прекращения еще раз нажмите клавишу **[TA]**, при этом индикация **«TA»** погаснет.

Режим автоматической записи TP-станций

В память предварительных настроек можно записать до 6 станций TP. Если найдено меньше 6 станций, то ранее настроенные станции остаются за теми кнопками, которым не было назначено новых станций. При наличии на дисплее индикации нажмите клавишу [▶/II] и удерживайте ее в нажатом положении в течение 2 секунд или более. Станции TP с хорошим качеством сигнала автоматически записываются в память.

* Если автоматическая запись выполняется в диапазоне FM, то станции записываются в FM3, даже если выбран диапазон FM1 или FM2.

Настройка режима RDS

Нажмите клавишу **[ADJ]** и удерживайте ее в нажатом положении в течение 1 секунды или более, чтобы переключиться в режим настройки параметров RDS. При каждом нажатии клавиши [I◀◀] или [▶▶I] режимы переключаются в следующем порядке:
PTY ON (PTY ВКЛ.) ⟷ PTY+S<E>*1 (Выбор PTY) ⟷ AF ON (AF ВКЛ.) ⟷ REG ON*2 (REG ВКЛ.) ⟷ PTY ON …
Для выхода из режима настройки RDS нажмите клавишу **[ADJ]**.

Примечания:

- *1 «PTY-S<E>» доступно только при выборе «PTY ON».
- *2 «REG ON» доступно только при выборе «AF ON».

Тип программы (PTY)

Данная функция позволяет Вам переключаться на программу выбранного типа из любого режима работы.

* Для некоторых стран радиовещание PTY пока не реализовано.

* В режиме ожидания TA станции TP имеют приоритет перед всеми типами программ.

* Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - **«OFF»** («выкл.»).

1. Нажмите клавишу **[ADJ]** и удерживайте ее в нажатом положении в течение 1 секунды или более, чтобы переключиться в режим настройки параметров RDS.
2. Нажимая клавишу **[I◀◀]** или **[▶▶I]**, выберите позицию **«PTY»**.
3. С помощью поворотного регулятора выберите один из вариантов: (вкл.) или **«OFF»** (выкл.).

- **ON:**
  На дисплее подсвечивается индикатор «PTY», и включается режим ожидания PTY. Когда начинается прием программы выбранного типа, название элемента PTY высвечивается на дисплее. При начале радиовещания выбранного типа PTY его название выводится на дисплей.

- **OFF:**
  Индикатор **«PTY»** на дисплее гаснет, и режим ожидания PTY выключается.

4. Для возврата к предыдущему режиму нажмите клавишу **[ADJ]**.

● Выключение прерывания PTY

Нажмите клавишу **[TA]** во время приема прерывания PTY. При этом прерывание PTY запрещается, а приемник возвращается в режим ожидания PTY.

Выбор типа программы (PTY)

1. Нажмите клавишу **[ADJ]** и удерживайте ее в нажатом положении в течение 2 секунд или более, чтобы переключиться в режим настройки параметров RDS.
2. Нажимая клавишу **[I◀◀]** или **[▶▶I]**, выберите позицию **«PTY-S<E>»**.
3. Нажмите клавишу **[▶/II]**.
4. Нажмите одну из клавиш прямого доступа, чтобы начать поиск радиовещания PTY нужного типа. Кроме того, можно воспользоваться поворотным регулятором.
5. Для возврата к предыдущему режиму нажмите клавишу **[ADJ]**.

* Ниже приведены установленные на предприятии-изготовителе типы программ для клавиш прямого доступа.

Номер настройки	Тип программы (PTY)	
	Содержание	Название
1	NEWS	Новости
2	INFO	Информация
3	POP M	Поп-музыка
4	SPORT	Спорт
5	CLASSICS	Классика
6	EASY M	Легкая музыка

* Режим выбора PTY автоматически отключается через 7 секунд после включения.

Поиск типа программы (PTY)

1. Нажмите клавишу **[DISP]** и удерживайте ее в нажатом положении в течение 2 секунд или более, чтобы переключиться в режим настройки параметров RDS.
2. Нажимая клавишу **[I◀◀]** или **[▶▶I]**, выберите позицию **«PTY-S<E>»**.
3. Нажмите клавишу **[▶/II]**.
4. При нажатии клавиши **[▶▶I]** поиск программы заданного типа (PTY) осуществляется в направлении возрастания частоты. При нажатии клавиши **[I◀◀]** поиск программы заданного типа (PTY) осуществляется в направлении снижения частоты.

Память предварительных настроек PTY

1. Нажмите клавишу **[ADJ]** и удерживайте ее в нажатом положении в течение 2 секунд или более, чтобы переключиться в режим настройки параметров RDS.
2. Нажимая клавишу **[I◀◀]** или **[▶▶I]**, выберите позицию **«PTY-S<E>»**.
3. Нажмите клавишу **[▶/II]**.
4. Нажмите клавишу **[ROTARY]**, выберите программу нужного типа.
   Можно выбрать один из 29 типов программ.
5. Если нажать и удерживать в течение двух или более секунд одну из клавиш прямого доступа, выбранный тип программы PTY записывается в данную ячейку памяти предварительных настроек.

Тип программы (PTY)	
Название	**Содержание**
NEWS	Новости
AFFAIRS	Текущие события
INFO	Информация
SPORT	Спорт
EDUCATE	Образование
DRAMA	Театр
CULTURE	Культура
SCIENCE	Наука
VARIED	Разное
POP M	Поп-музыка
ROCK M	Рок-музыка
EASY M	Легкая музыка
CLASSICS	Классика
OTHER M	Другая музыка
WEATHER	Погода
FINANCE	Финансы
CHILDREN	Детские передачи
SOCIAL	Социальные программы
RELIGION	Религия
PHONE IN	Телефонные опросы
TRAVEL	Туризм
LEISURE	Досуг
JAZZ	Джаз
COUNTRY	Кантри
NATION M	Музыка народов мира
OLDIES	Ретро
FOLK M	Народная
DOCUMENT	Репортажи

Экстренные сообщения

Любой режим работы может быть прерван экстренными сообщениями. На дисплее появляется индикация **«ALARM !»** (тревога), и принимается сообщение.

- **Выключение приема экстренного сообщения**

Чтобы прервать экстренное сообщение, нажмите клавишу **[TA]**.

RDS (Система Радиоданных)

Настройка громкости TA, экстренного сообщения (ALARM) и PTY

Громкость TA, экстренного сообщения (ALARM) и PTY настраивается при прерывании обычной работы в случае их приема.

* Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - **«15»**.

При прерывании обычной работы в случае приема TA, экстренного сообщения (ALARM) или PTY настройте желаемый уровень громкости с помощью поворотного регулятора от 0 до 33.

* По завершении приема TA, экстренного сообщения (ALARM) и PTY громкость возвращается к прежнему уровню.

Управление в режимах CD/MP3/WMA

Что такое MP3?

MP3 - это метод сжатия звуковых данных, соответствующий типу 3 звукового формата стандарта MPEG. Этот метод сжатия звука был впервые внедрен пользователями персональных компьютеров, а затем стал стандартным форматом.

Звуковые данные в формате MP3 занимают около 10 процентов от их исходного объема, сохраняя высокое качество звучания. Это означает, что на один диск CD-R или CD-RW можно записать до 10 музыкальных CD и прослушивать их, не переставляя дисков.

Что такое WMA?

WMA - это аббревиатура, означающая «Windows Media Audio», (система хранения звуковых данных, разработанная для операционной системы Windows, являющаяся форматом звуковых файлов, поддерживаемым корпорацией Microsoft).

Примечания:

* Если воспроизводится файл с установленным признаком ON (ВКЛ) для цифровой системы защиты авторских прав DRM (Digital Rights Management), звука не будет.

* Логотипы Windows Media® и Windows® являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Microsoft в США и/или в других странах.

● **Чтобы отключить DRM (цифровуюсистему защиты авторских прав):**

1. При использовании Windows Media Player 8 откройте меню СЕРВИС (TOOLS), выберите ПАРАМЕТРЫ (OPTIONS), а затем КОПИРОВАТЬ МУЗЫКУ (COPY MUSIC). Снимите пометку в окошке ЗАЩИТА СОДЕРЖИМОГО (PROTECT CONTENT) в разделе НАСТРОЙКА КОПИРОВАНИЯ и приступайте к записи файлов.
2. При использовании Windows Media Player 9 откройте меню СЕРВИС (TOOLS), выберите ПАРАМЕТРЫ (OPTIONS), а затем КОПИРОВАТЬ МУЗЫКУ (MUSIC RECORD). Снимите пометку в окошке МУЗЫКА С ЗАЩИТОЙ ОТ КОПИРОВАНИЯ (RECORD PROTECTED MUSIC) в разделе НАСТРОЙКА КОПИРОВАНИЯ и приступайте к записи файлов. Созданные Вами файлы WMA предназначены только для Вашего частного пользования.
3. При использовании Windows Media Player 10 откройте меню СЕРВИС (TOOLS), выберите ПАРАМЕТРЫ (OPTIONS), а затем КОПИРОВАТЬ МУЗЫКУ (RIP MUSIC). Снимите пометку в окошке МУЗЫКА С ЗАЩИТОЙ ОТ КОПИРОВАНИЯ (COPY PROTECT MUSIC) в разделе НАСТРОЙКА КОПИРОВАНИЯ и приступайте к записи файлов.

Примечания:

- Созданные Вами файлы WMA предназначены только для Вашего частного пользования.
- Запрет DRM можно выполнить при перезаписи файла с CD.

● **Предупреждения относительно записи дисков MP3/WMA**

Применимые частоты оцифровки и скорости потока данных:

MP3	
Формат декодирования	MPEG 1, 2 и 2.5 - Layer 3
Частота оцифровки (кГц)	MPEG- 1: 32; 44,1; 48 MPEG- 2: 16; 22,05; 24 MPEG- 2.5: 8; 12
Скорость потока данных (кбит/с)	MPEG- 1: 32 ... 320 MPEG- 2: 8 ... 160 MPEG- 2.5: 8 ... 160 Переменная скорость потока данных (VBR)
Формат CD-ROM	ISO9660 уровня 1, 2 или JOLIET либо Romeo
WMA	
Частота оцифровки (кГц)	8; 16; 22,05; 32; 44,1
Скорость потока данных (кбит/с)	48, 64, 80, 96, 128, 160, 192
Формат CD-ROM	ISO9660 уровня 1, 2 или JOLIET либо Romeo

● **Расширения файлов:**

Всегда добавляйте к имени файла расширение **.MP3** или **.WMA**, набранное однобитными символами. Если Вы введете другое расширение или забудете добавить расширение, файл не будет воспроизводиться.

● **Логический формат (файловая система):**

1. При записи файлов MP3/ WMA на диск CD-R или CD-RW следует пользоваться программным форматом записи ISO9660 уровня 1, 2 или JOLIET либо Romeo). При записи в ином формате (например, при пакетной записи в формате UDF) нормальное воспроизведение может оказаться невозможным.
2. Имя фолдера (каталога) и имя файла можно выводить для просмотра во время воспроизведения MP3/ WMA, но имя должно состоять не более чем из 28 однобитных алфавитных или цифровых символов (включая расширение).
3. Не присваивайте файлу то же имя, что и каталогу, в котором он располагается.

● **Структура каталога (фолдера)**

1. Невозможно создать диск более чем с восемью вложенными друг в друга каталогами.

● **Количество файлов или каталогов**

1. В каталоге может располагаться не более 255 файлов. Воспроизвести можно до 255 файлов.
2. Поддерживается до 255 каталогов. Однако реальная поддержка количества каталогов все же зависит от общего количества файлов.
3. Треки воспроизводятся в том порядке, в котором они были записаны на диск. Треки могут не всегда воспроизводиться в том порядке, в котором они выводятся на PC.
4. В зависимости от применяемой при записи программы кодирования возможно наличие некоторых шумов.

Выбор типа файлов для воспроизведения (мультисессионный режим)

Если компакт-диск содержит как обычные CD-треки (CD-DA), так и треки типа MP3/ WMA, можно выбрать, какие из треков воспроизвести.

Примечания:

- Файлы CD-DA всегда будут воспроизводиться первыми, а файлы MP3/WMA - следом за ними.
- Первый каталог всегда тот, в котором содержаться файлы CD-DA (смешанные CD типа CD-extra).
- Если на смешанном CD типа CD-extra нет файлов MP3/WMA, аппарат может на некоторое время приглушить звук, а затем начать воспроизведение сначала (файлы CD-DA).

1. Нажмите клавишу **[F-UP]** для перехода к следующему каталогу и воспроизведения файлов MP3/WMA.
2. Нажмите клавишу **[F-DN]** для перехода к предыдущему каталогу (если это первый каталог)и воспроизведения файлов CD-DA.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Не пытайтесь просунуть в отверстие для диска руку или палец. Кроме того, ни в коем случае не вставляйте в отверстие для диска посторонние предметы.**
- **Ни в коем случае не вставляйте диски, на которых имеются налипшие остатки упаковки или торговые ярлыки, а также диски, с которых были сорваны подобные предметы. Извлечь такой диск может оказаться невозможно, и это может привести к выходу аппарата из строя.**
- **Данный аппарат рассчитан только на 12-см компакт диски. Не пытайтесь воспроизвести 8-см CD-синглы с помощью данного аппарата, с использованием адаптера или без него - это может привести к выходу из строя проигрывателя и/или диска. Гарантийные обязательства на подобные повреждения не распространяются.**
- **Не вставляйте прозрачные диски, поскольку аппарат может не распознать их. Даже в случае распознавания такого диска может оказаться невозможным загрузить и извлечь его.**

Режим экстренного извлечения

Одним нажатием клавиши **[⏏]** можно извлечь диск даже при выключенном аппарате.
После того, как диск выдвинется, извлеките его.

Примечания:

- Не пытайтесь вставить диск с усилием - это может привести к его повреждению.
- Если CD (12 см) остается в выдвинутом положении в течение 15 секунд, он автоматически перезагружается.

Прослушивание загруженного в аппарат диска

С помощью клавиши **[SRC]** выберите режим CD.
Когда аппарат переходит в режим CD, воспроизведение начинается автоматически.
Если диск не вставлен, появляется индикация **«NO DISC»** (нет диска).
При каждом нажатии клавиши **[SRC]** режим работы переключается в следующем порядке:
Режим приема радиопередач → Режим CD → (Режим USB) → Режим внешнего входа AUX → Режим приема радиопередач …

Загрузка CD

Вставьте CD посередине отверстия для установки маркированной стороной вверх. На дисплее появится сообщение **«LOADING»** (загрузка). Воспроизведение CD начнется автоматически после загрузки.
Если текущий звуковой файл имеет формат MP3, подсветится индикатор **MP3**, а если он имеет формат WMA - индикатор **WMA**.

Примечания:

* Ни в коем случае не вставляйте в отверстие для CD посторонние предметы.
* Если CD не вставляется с легкостью, возможно, уже вставлен другой диск или аппарат, возможно, нуждается в техническом обслуживании.
* Данный аппарат не будет воспроизводить диски без маркировки COMPACT DISC DIGITAL AUDIO, а также CD-ROM.
* Некоторые диски, записанные на CD-R/CD-RW, воспроизводиться не смогут.

Извлечение CD

Нажмите клавишу [⏏], и CD выдвинется.

Примечания:

- Если диск не загружен, на дисплее появится индикация **«NO DISC»** (нет диска), и аппарат через 4 секунды вернется в режим приема радиопередач.
- Если CD не извлечен после выдвижения, он автоматически перезагрузится через 15 секунд, и автоматически включится режим CD/MP3/WMA.

Воспроизведение CD/MP3/WMA подробно описано в разделе «Общие для режимов CD/USB операции».

Управление в режиме USB

Операции управления запоминающим устройством USB

Примечание:

- В режиме USB выполняются следующие операции:
  * Пауза
  * Выбор трека
  * Ускоренное продвижение в прямом / обратном направлении
  * Возврат к началу
  * Воспроизведение со сканированием
  * Повторное воспроизведение
  * Воспроизведение в случайном порядке
  * Выбор каталогов

См. раздел **«Общие для режимов CD/USB операции»** (стр. 24).

Что такое USB?

- Аббревиатура **«USB»** расшифровывается как «Universal Serial Bus» - универсальная шина последовательной передачи данных. Это стандарт внешней шины передачи данных, поддерживающий скорость передачи до 12 Мбит/с.
- Запоминающие устройства USB, которые можно подключать к USB кабелю данного аппарата, ограничены принадлежностью к классу «USB mass storage class device» (устройство USB класса массовой памяти). Работа со всеми запоминающими устройствами USB не гарантируется.
  * Устройства, совместимые с классом «USB mass storage class device», могут использоваться по мере их подсоединения к головному устройству без необходимости в специальных драйверах или программных приложениях.
- За информацией о совместимости запоминающего устройства с классом «USB mass storage class device» обратитесь по месту его приобретения. Следует иметь в виду, что проигрыватель iPod shuffle/nano или жесткий диск (HDD) не поддерживаются.
- Чтобы предотвратить случайное стирание данных, скопируйте наиболее важные данные на компьютер.
- Данный аппарат не поддерживает соединение с компьютером. Кроме того, не поддерживаются соединения посредством USB-хабов.
- Если на устройстве USB имеется два и более разделов, опознается только первый из них.
- В зависимости от подсоединенного устройства запоминающего устройства USB порядок, в котором записаны треки, может изменяться (реальный порядок воспроизведения может не совпадать с индикацией на дисплее компьютера).
- Внешние запоминающие устройства USB с потребляемым постоянным током более 480 мА не поддерживаются.
- Типы воспроизводимых с помощью данного аппарата файлов ограничены MP3 и WMA. Воспроизведение CD/MP3/WMA подробно описано в разделе «Общие для режимов CD/USB операции».

⚠ ВНИМАНИЕ!

- **Запрещается вставлять во входной порт USB пальцы и руки. Кроме того, запрещается вставлять в этот порт посторонние предметы. Выступающее вставленное устройство USB может представлять опасность во время движения. В интересах безопасности рекомендуется пользоваться кабелем-удлинителем USB для подсоединения устройства USB к порту основного блока.**
- **Не оставляйте неподключенное запоминающее устройство USB в автомобиле. Под действием прямого солнечного света или высокой температуры возможна деформация или другие неисправности запоминающего устройства USB.**
- **Если устройство подвергнется воздействию статического электричества или электрических помех, возможна потеря данных.**

● Структура каталогов

1. Не поддерживаются запоминающие устройства USB со структурой каталогов, содержащих более 8 вложенных уровней.

● Количество файлов или каталогов.

1. Возможно распознавание 15000 файлов в каталоге.
   Возможно воспроизведение 15000 файлов.

Примечание:

- Превышение ограничения количества файлов может вызвать неожиданный сбой.

2. Может поддерживаться до 255 каталогов. Однако реальная поддержка каталогов все же определяется общим количеством файлов.

● **Предупреждения относительно записи файлов MP3/WMA на запоминающее устройство USB**

Применимые частоты оцифровки и скорости потока данных:

MP3	
Формат декодирования	MPEG 1, 2 и 2.5 - Layer 3
Частота оцифровки (кГц)	MPEG- 1: 32; 44,1; 48 MPEG- 2: 16; 22,05; 24 MPEG- 2.5: 8; 12
Скорость потока данных (кбит/с)	MPEG- 1: 32 ... 320 MPEG- 2: 8 ... 160 MPEG- 2.5: 8 ... 160 Переменная скорость потока данных (VBR)
Формат CD-ROM	ISO9660 уровня 1, 2 или JOLIET либо Romeo
WMA	
Частота оцифровки (кГц)	8; 16; 22,05; 32; 44,1
Скорость потока данных (кбит/с)	48, 64, 80, 96, 128, 160, 192

Режим «горячего» подключения

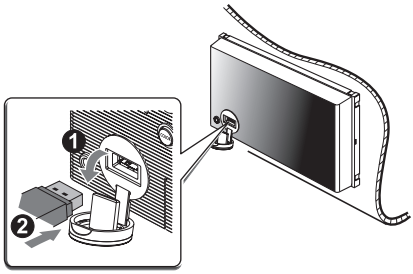
Данный аппарат имеет возможность распознавать изменения при подсоединении и отсоединении запоминающего устройства USB.
Когда аппарат включен, эта возможность позволяет автоматически запускать воспроизведение треков при подсоединении запоминающего устройства USB.

Подсоединение запоминающего устройства USB

1. Снимите крышку с порта USB.
2. Подсоедините запоминающее устройство USB к разъему USB. При подсоединении соблюдайте правильную ориентацию разъема USB. Если текущий звуковой файл имеет формат MP3, подсветится индикатор **MP3**, а если он имеет формат WMA - индикатор **WMA**.
   Воспроизведение начнется с первого файла, записанного на запоминающем устройстве USB.
   * Всегда вставляйте запоминающее устройство USB в соединитель до упора. Ненадежное соединение может привести к тому, что запоминающее устройство USB не будет опознано.
   * В зависимости от количества записанных треков возможна некоторая задержка - на время считывания файлов аппаратом.
   * В зависимости от предприятия-изготовителя устройства USB могут иметь разную форму. Некоторые устройства USB может оказаться невозможно подсоединить к порту из-за особенностей их формы. Пожалуйста, пользуйтесь для их подсоединения кабелем-удлинителем.
   * Если запоминающее устройство USB не опознается, пожалуйста, отсоедините его и вставьте снова.

Примечание:

• Запрещается с силой вставлять запоминающее устройство USB в порт в неправильном направлении, так как при этом и запоминающее устройство USB, и порт USB могут выйти из строя.



Прослушивание треков на заранее подсоединенном к аппарату запоминающем устройстве USB

С помощью клавиши **[SRC]** выберите режим USB.
После перехода аппарата в режим запоминающего устройства USB воспроизведение начинается автоматически.
Если запоминающее устройство USB не подсоединено к аппарату, возможность выбора режима USB отсутствует.

* При каждом нажатии клавиши **[SRC]** режим работы переключается в следующем порядке:

Режим приема радиопередач → Режим CD → (Режим USB) → Режим внешнего входа AUX → Режим приема радиопередач ...

Отсоединение устройства USB

Отсоедините запоминающее устройство USB от порта при выбранном режиме USB. Аппарат автоматически перейдет в режим приема радиопередач.

Примечание:

• Отсоединение запоминающего устройства USB во время воспроизведения трека вполне безопасно.

Общие для режимов CD/USB операции

Примечание: В некоторых случаях порядок обращения с дисками CD-DA и дисками MP3/WMA и устройствами USB отличается. Пожалуйста, внимательно прочтите этот раздел, чтобы уяснить разницу.

Пауза воспроизведения

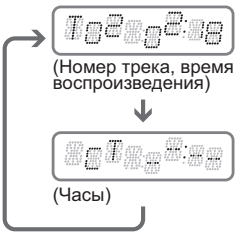
1. Для паузы воспроизведения нажмите клавишу **[▶/II]**. На дисплее появляется индикация **«PAUSE»**.
2. Чтобы возобновить воспроизведение CD, еще раз нажмите клавишу **[▶/II]**.

Выбор внешнего вида дисплея

1. Можно выбрать внешний вид дисплея с помощью клавиши **[DISP]**.
2. Чтобы перейти к следующему виду, еще раз нажмите клавишу **[DISP]**.

● **CD-DA**

Порядок переключения показан ниже



● **MP3/WMA**

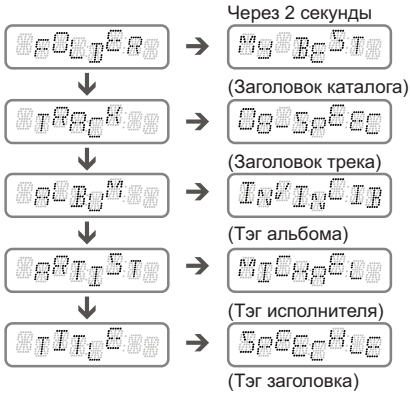
Порядок переключения показан ниже

* Для номера трека больше 999 на дисплей выводятся только три последних разряда.

Режим просмотра заголовков

● **MP3/WMA**

1. Для режима просмотра заголовков предусмотрено 5 типов индикации.
2. Для перехода к следующему типу нажмите клавишу **[TITLE]** и удерживайте ее в нажатом положении в течение 1 секунды или более:
   Порядок переключения показан ниже



3. Отображаемые данные можно прокрутить, нажав клавишу **[TITLE]** и удерживая ее в нажатом положении в течение 1 секунды или более.
4. Если в файле MP3/WMA не закодированы какие-либо тэги при наличии заголовка ID3 TAG, то на дисплей выдается соответствующее сообщение .
   «NO ALBUM NAME» (нет названия альбома).
   «NO ARTIST NAME» (нет имени исполнителя).
   «NO SONG NAME» (нет названия песни).

Примечания:

- Для MP3 поддерживаются тэги версий ID3 V2.3/2.3/2.2/1.1/1.0.
- MP3 проигрыватель декодирует по умолчанию тэги ID3 TAG ver. 2. Если тэги ID3 TAG ver. 2 отсутствуют, декодируются тэги ID3 TAG ver. 1.
- Для тэгов альбома WMA отображаются данные, записанные в расширенном заголовке.
- В качестве символов для тэгов могут использоваться только символы ASCII.
- Для файлов, расположенных в корневом каталоге, в качестве названия каталога выводится **«ROOT»** (корневой каталог).
- Тэги ID3 в кодировке UNICODE (китайские, японские и т.п.) не поддерживаются.
- Если в тэге ID3 содержатся японские, китайские или другие не поддерживаемые символы, они заменяются значком «*».

Выбор трека

● **В прямом направлении**

1. Чтобы перейти к началу следующего трека, нажмите клавишу **[▶▶I]**.
2. При каждом нажатии клавиши происходит переход к началу следующего трека.

● **В обратном направлении**

1. Чтобы перейти к началу текущего трека, нажмите клавишу **[I◀◀]**.
2. При каждом нажатии клавиши происходит переход к началу предыдущего трека.

Ускоренное продвижение

● **В прямом направлении**

Для продвижения в прямом направлении нажмите клавишу **[▶▶I]** и удерживайте ее в нажатом положении не менее 1 секунды.

● **В обратном направлении**

Для продвижения в обратном направлении нажмите клавишу [I◀◀] и удерживайте ее в нажатом положении не менее 1 секунды.

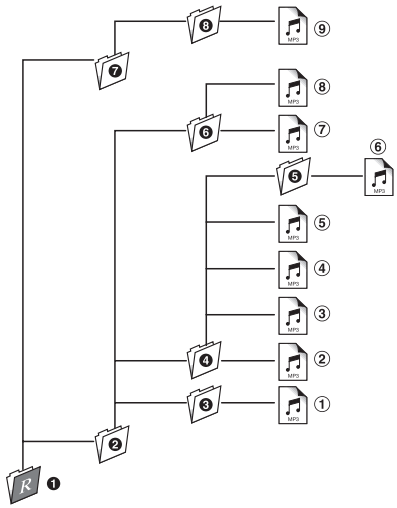
* Для CD-DA при нажатии и удержании клавиши [**I◀◀, ▶▶I**] в нажатом положении в течение 1 секунды или более скорость воспроизведения сначала становится в 5 раз быстрее обычной, а через 3 секунды - в 30 раз быстрее.

* Для MP3/WMA при нажатии и удержании клавиши [**I◀◀, ▶▶I**] в нажатом положении в течение 1 секунды или более скорость воспроизведения становится в 10 раз быстрее обычной.

Порядок воспроизведения MP3/WMA

При выборе для воспроизведения каталогов сверху вниз файлы и каталоги доступны в том порядке, в котором они были записаны на записывающем приводе CD-ROM или на запоминающем устройстве USB. Вследствие этого порядок, в котором ожидается их воспроизведение, может отличаться от порядка, в котором они воспроизводятся на самом деле. Можно установить порядок, в котором будут воспроизводиться MP3/WMA файлы, при их записи на устройство CD-R/USB, расположив имена файлов в нумерованной последовательности, например, от **«01»** до **«99»**, в зависимости от устройства записи. Например, структура диска с такой иерархией каталогов / файлов, как показанная ниже.

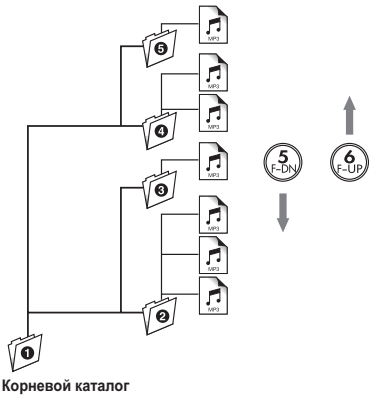
Пример иерахии каталогов / файлов на носителе данных.



Выбор каталога

Эта возможность позволяет выбрать каталог с MP3/WMA файлами и начать воспроизведение с первого содержащегося в нем трека.

1. Нажимайте клавишу **[F-UP]** для перехода к следующему каталогу.
2. Нажимайте клавишу **[F-DN]** для перехода к предыдущему каталогу.



Примечания:
* При нажатии клавиши **[F-UP]** во время воспроизведения последнего каталога происходит переход к первому каталогу.
* Каталоги, не содержащие MP3/WMA файлы, пропускаются.
* При переходе к следующему / предыдущему каталогу всегда выбирается первый трек.

Переход к началу

Нажмите клавишу **[BAND]**. CD проигрыватель / устройство USB переходит к началу.
CD-DA:
Происходит возврат первому на диске треку
MP3/WMA:
Происходит возврат к первому треку текущего каталога.

Различные операции при воспроизведении

● Воспроизведение со сканированием

CD-DA:
При сканировании поочередно автоматически проигрывается по 10 секунд каждого из треков, записанных на диске.
MP3/WMA:
При сканировании поочередно автоматически проигрывается по 10 секунд каждого из треков текущего каталога.
1. Чтобы включить воспроизведение со сканированием, нажмите клавишу **[SCN]**.
   На дисплее появится индикация **«SCN»**.
   * Воспроизведение начинается со следующего за воспроизводимым в данный момент трека.

● Воспроизведение со сканированием всего содержимого

MP3/WMA:
При сканировании поочередно автоматически проигрывается по 10 секунд первого трека каталога для всех каталогов диска с MP3/WMA файлами или с запоминающего устройства USB.
1. Чтобы включить воспроизведение со сканированием, нажмите клавишу **[SCN]** и удерживайте ее в нажатом положении не менее 1 секунды.
   На дисплее появится индикация **«**ALL**»** и **«SCN»**.
* Воспроизведение начинается со следующего за воспроизводимым в данный момент каталога.

● Повтор воспроизведения

CD-DA, MP3/WMA:
В этом режиме выбранный трек повторяется.
1. Чтобы включить повторное воспроизведение, нажмите клавишу **[RPT]**.
   На дисплее появится индикация **«RPT»**.

● Повтор воспроизведения всего содержимого

MP3/WMA:
В этом режиме повторяется текущий трек из каталога с файлами MP3/WMA или с запоминающего устройства USB.
1. Чтобы включить повторное воспроизведение, нажмите клавишу **[RPT]** и удерживайте ее в нажатом положении не менее 1 секунды.
   На дисплее появится индикация и **«RPT»**.

● Воспроизведение в случайном порядке

CD-DA:
В этом режиме все треки на диске воспроизводятся без определенной последовательности.
MP3/WMA:
В этом режиме все треки из каталога с файлами MP3/WMA или с запоминающего устройства USB воспроизводятся без определенной последовательности.
1. Чтобы включить воспроизведение в случайном порядке, нажмите клавишу **[RDM]**.
   На дисплее появится индикация **«RDM»**.

● Воспроизведение всего содержимого в случайном порядке

MP3/WMA:
В этом режиме все треки всех каталогов диска MP3/WMA воспроизводятся без определенной последовательности.
1. Чтобы включить воспроизведение в случайном порядке, нажмите клавишу **[RDM]** и удерживайте ее в нажатом положении не менее 1 секунды.
   На дисплее появится индикация и **«RDM»**.

● Отмена режимов воспроизведения

1. Еще раз нажмите клавишу выбранного режима.

Общие для всех режимов операции

Режим настройки

1. Чтобы переключить дисплей в режим настройки, нажмите клавишу **[ADJ]**.
2. С помощью клавиш **[|◀◀]** и **[▶▶|]** выберите параметр для настройки:
   «KNOB LED» (Светодиод регулятора) ⟷ «SCRN SVR» (Экранная заставка) ⟷ «A-SCROLL» (Автоматическая прокрутка) ⟷ «AUX SENS» (Регулировка чувствительности входа AUX) ⟷ «TEL-SP» (Громкоговоритель для телефонных разговоров) ⟷ «TEL-SW» (Прерывание телефонным звонком)
3. С помощью поворотного регулятора выберите нужное значение параметра.
   * По завершении настройки нажмите клавишу **[ADJ]** для возврата в предыдущий режим.

● Включение/выключение экранной заставки

В данном аппарате предусмотрена экранная заставка, позволяющая Вам наблюдать в поле индикации состояния дисплея различные узоры, выводящиеся в случайном порядке. Заставку можно по желанию выключать и включать.
Если какая-либо кнопка нажата при включенной заставке, соответствующая индикация выводится в течение 30 секунд, а затем на дисплей вновь выводится заставка.

* Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - **«ON»** (вкл.).
2-1. Выберите параметр **«SCRN SVR»**.
3-2. С помощью поворотного регулятора выберите **«SS ON»** (заставка вкл.) или **«SS OFF»** (заставка выкл.).

● Настройка способа вывода заголовков

Настройка прокрутки заголовков MP3/WMA.

* Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - .
2-1. Выберите параметр **«A-SCROLL»**.
3-1. С помощью поворотного регулятора выберите **«ON»** (вкл.) или **«OFF»** (выкл.).

- **ON:**
  Автоматическая прокрутка.
- **OFF:**
  Прокрутка 1 раз - при смене заголовка или нажатии клавиши **[TITLE]** и удержании ее в нажатом положении в течение 1 секунды или более.

● Настройка чувствительности внешнего входа

Если звук от внешнего источника плохо слышен даже на максимальной громкости, настройте чувствительность при помощи следующей процедуры.

* Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - **«MID»** (средняя чувствительность).
2-1. Выберите параметр **«AUX SENS»**.
3-1. С помощью поворотного регулятора выберите один из вариантов: **«HIGH»** (высокая чувствительность), **«MID»** (средняя чувствительность) или **«LOW»** (низкая чувствительность).

Примечание:

- Данная настройка имеет действие только при воспроизведении музыки, подаваемой на внешний вход **[AUX]**. Для прерывания телефонным вызовом по умолчанию установлено значение **«MID»**.

● Настройка вывода на акустическую систему автомобиля сигнала сотового телефона

* Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - **«RIGHT»** (правый канал).
* Чтобы сигнал от телефона поступал на акустическую систему, необходимо включить разрешение прерывания вызовом сотового телефона.
2-1. Выберите параметр **«TEL-SP»**.
3-1. С помощью поворотного регулятора выберите один из вариантов: **«RIGHT»** (справа) или **«LEFT»** (слева).

- **RIGHT:**
  Телефонный разговор будет слышен из правого громкоговорителя, подключенного к аппарату.
- **LEFT:**
  Телефонный разговор будет слышен из левого громкоговорителя, подключенного к аппарату.

● Включение/выключение прерывания телефонным разговором

Если Вы подключили к данному аппарату сотовый телефон (кабель для него приобретается отдельно), то можно слушать разговор через акустическую систему, подсоединенную к аппарату.

* Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - **«OFF»** («выкл.»).
2-1. Выберите параметр **«TEL-SW»**.
3-1. С помощью поворотного регулятора выберите один из вариантов:
«OFF» («выкл.») ⟷ («вкл.») ⟷ **«MUTE»** (**«звук выкл.»**)

• **OFF :**
Аппарат продолжает нормальную работу, в том числе и при телефонном разговоре.

• **ON :**
Вы сможете слушать разговор через громкоговорители аппарата.
* При разговоре можно подстраивать громкость звука громкоговорителей с помощью клавиши **[P.CH]**.

• **MUTE :**
Во время телефонного разговора звук аппарата отключается.

Примечания:
- Если для параметра **«TEL-SW»** выбран вариант **«ON»** или **«MUTE»** и подсоединяется сотовый телефон, система будет автоматически включаться (если она была выключена). При отсоединении телефона система вновь выключится.
- Для данного аппарата необходим набор «свободные руки» (hands-free) с поддержкой входа **[AUX]** в качестве звукового входа сотового телефона. Пожалуйста, обратитесь по месту приобретения аппарата относительно имеющихся в продаже наборов hands-free.
- Если Вы пользуетесь набором «свободные руки» HANDS-FREE, пожалуйста, установите режим **«ON»**, чтобы прослушивать телефонные разговоры с помощью данного аппарата.
- При разговоре можно подстраивать уровень громкости звучания громкоговорителей с помощью поворотного регулятора. Выбранный уровень сохранится в памяти аппарата как новый уровень громкости для телефонного разговора.
- Исходный уровень громкости для телефонного разговора, установленный на предприятии-изготовителе, “19”.
- Данный аппарат требует прокладки специальной проводки для автоматического приглушения звука при звонке сотового телефона в автомобиле.
- Данный режим поддерживается не всеми сотовыми телефонами. За подробностями относительно установки и совместимости обратитесь по месту приобретения аппарата.

Настройка подсветки клавиш и экрана

Для выбора типа цвета нажмите клавишу **[COLOR]**. При каждом нажатии клавиши **[COLOR]** цвет сменяется в следующем порядке:
Переменный (COLOR-SCAN) → Индиго (Indigo-Blue) → Светло-голубой (Surf-Blue) → Шелковисто-белый (Silky-White) → Морской волны (Aqua-Green) → Светло-Зеленый (Fresh-Green) → Цвета зеленой листвы (Leaf-Green) → Янтарный (Warm Amber) → Ярко-Красный (Passion-Red) → Ярко-Розовый (Vivid-Pink) → Нежно-Розовый (Pale-Pink) → Темно-Фиолетовый (Dark Violet) → Чисто пурпурный (Pure-purple) → 1-й Выбранный пользователем (USER COLOR 1) → 2-й Выбранный пользователем (USER COLOR 2) → 3-й Выбранный пользователем (USER COLOR 3) → Переменный (COLOR SCAN) …

● При выборе режима COLOR SCAN

При выборе варианта **«COLOR SCAN»** цвета сменяются автоматически.
* Исходное состояние, установленное на предприятии-изготовителе, - **«COLOR SCAN»**.
* Цвета сменяются каждые 3 секунды.

● Пользовательский режим:

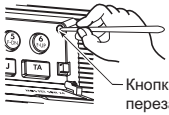
Выбрав «USER COLOR 1, 2 или 3», нажмите и удерживайте в нажатом положении клавишу **[COLOR]** в течение одной секунды или более.
1. На дисплее появится индикация **«R 8 G 8 B 8»**.
   * Исходное состояние уровней красного, зеленого и синего цветов, установленное на предприятии-изготовителе, - соответственно **«R 8 G 8 B 8»** (красный 8 - зеленый 8 - синий 8) для всех пользовательских цветов.
2. С клавиш **[I◀◀]** или **[▶▶I]** выберите параметр R, G или B для регулировки их значения.
3. С помощью поворотного регулятора установите значение от 0 до 8.
4. Нажмите клавишу **[▶/II]** , чтобы записать цвет в память и выйти из режима настройки.

Примечание:
- Поскольку индикации **«R0 G0 B0»** достичь невозможно, это устраняет возможность установки всех значений на 0 одновременно.

Общие для всех режимов операции

Цвет	Уровень красного R	Уровень зеленого G	Уровень синего B
Indigo-Blue	0	0	8
Surf-Blue	0	4	8
Silky-White	6	8	8
Aqua-Green	0	8	2
Fresh-Green	0	8	0
Leaf-Green	3	8	0
Warm-Amber	8	3	0
Passion-Red	8	0	0
Pale-pink	8	2	3
Vivid-Pink	8	0	3
Dark-Violet	3	0	8
Pure-Purple	6	0	8
USER COLOR1	8	8	8
USER COLOR2	8	8	8
USER COLOR3	8	8	8

6. В СЛУЧАЕ ЗАТРУДНЕНИЙ

	Неполадка	Причина	Способ устранения
Общие	Аппарат не включается (нет звука).	Перегорел предохранитель.	Замените предохранитель новым того же номинала.
		Неправильное подключение.	Обратитесь за консультацией по месту приобретения аппарата.
	При совместной работе аппарата с усилителями или с активной антенной отсутствует звук.	Замыкание на корпус провода активной антенны, либо для включения усилителя необходим слишком большой ток.	1. Выключите аппарат 2. Проверьте все подсоединенные провода на замыкание на корпус с помощью омметра. 3. Включите аппарат. 4. Поочередно подсоедините провода активной антенны. Если усилитель выключится до подсоединения всех проводов, воспользуйтесь для подачи дистанционного напряжения дополнительным реле (требуется чрезмерно высокая сила тока).
	При нажатии клавиш ничего не происходит. Неправильные показания дисплея.	Сбой микропроцессора в результате помех и т.п.	Выключите аппарат и нажмите на крышку [PUSH OPEN], чтобы она откинулась. Тонким предметом нажмите на кнопку перезапуска 
	Отсутствует звук.	Сработала схема защиты акустической системы.	1. Уменьшите громкость звука. Работоспособность может восстановиться при выключении и последующем включении аппарата (уровень громкости акустической системы автоматически снижается при срабатывании схемы защиты акустической системы). 2. Если звук пропадет вновь, обратитесь по месту приобретения аппарата.

В случае затруднений

	Неполадка	Причина	Способ устранения
CD/MP3/WMA DISC	Отсутствует звук.	На диске нет файлов MP3/WMA.	Правильно записывайте на диск файлы MP3/WMA.
		Файлы не распознаются как MP3/WMA.	Правильно осуществляйте кодирование.
		Неверная файловая система.	Пользуйтесь файловой системой ISO9660 уровня 1, 2 или системой JOULIET или Romeo.
	Звук прерывистый или зашумленный.	Диск загрязнен.	Протрите диск мягкой тканью.
		Диск сильно поцарапан или деформирован.	Замените диск.
	Звук прерывается или пропадает. К звуку примешиваются шумы.	Неправильное кодирование файлов.	Правильно осуществляйте кодирование. MP3/WMA.
	Некачественный звук после включения.	При парковке в сыром месте на внутреннюю оптику могли попасть капельки воды.	Перед включением дайте аппарату просохнуть в течение 1 часа.
	Неправильное имя файла.	Неверная файловая система	Пользуйтесь файловой системой ISO9660 уровня 1, 2 или системой JOULIET или Romeo.

В случае затруднений

	Неполадка	Причина	Способ устранения
MP3/WMA (Запоминающее устройство USB)	Отсутствует звук	На запоминающем устройстве USB нет файлов MP3/WMA.	Записывайте на диск файлы MP3/WMA надлежащим образом.
		Файлы не распознаются как файлы MP3/WMA	Пользуйтесь файлами MP3/ WMA, закодированными надлежащим образом.
	Звук прерывается или пропадает. Генерируются шумы либо шумы подмешиваются к звуку.	Неправильное кодирование файлов MP3/WMA.	Пользуйтесь файлами MP3/ WMA, закодированными надлежащим образом.
	Запоминающее устройство USB не обнаруживается.	Возможно, запоминающее устройство USB неисправно.	Переустановите запоминающее устройство USB и попробуйте еще раз. Если запоминающее устройство USB неисправно, замените его на новое.
		Разъем запоминающего устройства USB в плохом состоянии.	
		Проблема несовместимости.	Пожалуйста, обратитесь по месту приобретения аппарата с вопросом относительно совместимости запоминающего устройства USB.
	Невозможно вставить запоминающее устройство USB в порт USB	Возможно, разъем запоминающего устройства USB вставляется в порт с неправильной ориентацией.	Вставьте запоминающее устройство USB, сориентировав его правильным образом.
		Разъем запоминающего устройства USB поврежден.	Замените запоминающее устройство USB на новое.
		Неподходящая форма запоминающего устройства USB.	Воспользуйтесь кабелем-удлинителем USB.
	Не обнаруживается USB устройство для считывания карт памяти.	USB устройство для считывания карт памяти подсоединено к основному блоку прежде, чем в устройство считывания была вставлена карта памяти.	Прежде чем подсоединять USB устройство для считывания карт памяти к основному блоку, сначала вставьте в него карту памяти.
	Невозможно воспроизведение с проигрывателя iPod shuffle / nano или с жесткого диска (HDD).	Данные устройства не поддерживаются.	Тем не менее, иногда возможно воспроизведение с данных устройств после отсоединения и повторного соединения или после выключения и повторного включения основного блока.
	Воспроизведение песен невозможно.	Проблема несовместимости.	Пожалуйста, обратитесь по месту приобретения аппарата с вопросом относительно совместимости запоминающего устройства USB.
		Записано слишком много песен, для считывания всех доступных треков необходимо некоторое время.	Сократите количество песен на запоминающем устройстве USB.

7. СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

	Сообщение об ошибке	Причина	Способ устранения
Диск CD/MP3/WMA	ERROR 2	CD застрял в лотке и не выходит.	Дефект механизма CD проигрывателя. Обратитесь по месту приобретения.
	ERROR 3	CD не может воспроизводиться из-за царапин и т.п.	Вставьте диск без царапин и деформации.
	NO FILE	На диске не обнаружено звуковых файлов.	Вставьте диск со звуковым содержимым.

	Сообщение об ошибке	Причина	Способ устранения
Запоминающее устройство USB	MNT ERR	Ошибка распознавания вставленного в порт запоминающего устройства USB.	Извлеките запоминающее устройство USB и вставьте в порт еще раз.
	NO FILE	На диске не обнаружено звуковых файлов.	Замените запоминающее устройство USB другим запоминающим устройством USB - со звуковым содержимым.
	USB ERR	Короткое замыкание или перегрузка в разъеме USB.	Извлеките устройство USB, выключите аппарат и включите его вновь.

8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

FM радиоприемник

Принимаемые частоты: от 87,5 до 108 МГц (шаг 0,05 МГц)
Реальная чувствительность: 11 дБфВт
Чувствительность при отношении сигнал/шум 50 дБ: 17 дБфВт
Чувствительность по каналу, следующему за соседним: 75 дБ
Разделение стереоканалов: 35 дБ
Частотная характеристика (±3 дБ): от 30 Гц до 15 кГц

AM радиоприемник

Принимаемые частоты:
MW (средние волны): от 531 до 1602 к Гц
LW (длинные волны): от 153 до 279 кГц
Реальная чувствительность: 25 мкВ

CD проигрыватель

Система воспроизведения: система звуковых компакт-дисков
Воспроизводимые диски: компакт-диски
Диапазон частот: от 10 Гц до 20 кГц (±3 дБ)
Отношение сигнал/шум: 85 дБ (1 кГц) IHF-A
Динамический диапазон: 80 дБ (1 кГц)
Гармонические искажения: 0,01%

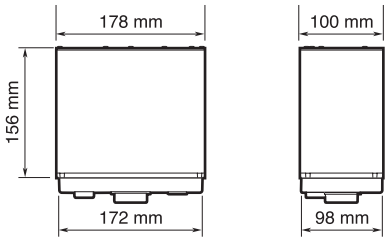
Технические характеристики

Звуковые параметры

Максимальная выходная мощность: 200 Вт (4 x 50 Вт)
Выходная мощность: 4 x 25 Вт (DIN 45324, +B = 14,4 В)
Регулировка низких частот (100 Гц): ±14 дБ
Регулировка высоких частот (100 Гц): ±14 дБ
Линейный выход (1 кГц, 10 кОм): 1,18 В

Общие

Напряжение электропитания: постоянный ток 14,4 В (допустимо от 10,8 до 15,6 В)
Ток потребления: не более 15 А
Сопротивление громкоговорителей: 4 Ом (допустимо от 4 до 8 Ом)
Вес: 1,7 кг
Габаритные размеры:
178 (ширина) x 100 (высота) x 156 (глубина) мм



Примечания:

- Технические характеристики соответствуют стандартам JEITA
- Технические характеристики и оформление могут изменяться без предварительного уведомления с целью дальнейшего усовершенствования.
- Пожалуйста, при подсоединении внешнего усилителя мощности убедитесь в том, что Вы правильно заземлили усилитель - на кузов автомобиля.
- При несоблюдении этого требования возможны различные повреждения аппарата.

Clarion

// High-Tech High-Touch //

» DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' «

(D.M. 28 agosto 1995, no548)

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf

Dichiaro che il prodotto

Autoradio con CD

DUB278RMP

è conforme alle disposizioni contenute nel suddetto decreto relativamente alla prevenzione e l'eleminazione dei disturbi radioelettrici provocati dai ricevitori di radiodiffusione sonora e televisiva.

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

Data 10 Maggio 2007

Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf

Firma

PBL No 07IRMY002M

IDCFMTFWLH002C

Clarion
TEL :+49-6105-977-0
FAX :+49-6105-977-399

clarion

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We **Clarion Europa GmbH**

(supplier's name)

Hessenring 19-21, 64546 Mörfelden-Walldorf, GERMANY

(address)

declare under our sole responsibility that the product

CAR RADIO with CD PLAYER

MODEL: DUB278RMP

Product code: PE2973

TYPE: 1043031

(name, type or model, possibly sources and numbers of items)

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)

EN 55013:2001 + A1, EN 55020:2002 + A1

(title and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative document(s))

(if applicable) following the provisions of **89/336/EEC** Directive.

And following the provisions of **2004/104/EC** Directive, according to paragraph 3.2.9 of Annex I, meets the limits defined in paragraph 6.5, 6.6, 6.8 and 6.9 of Annex I

(supplier's comment)

Susumu Yamakawa

Mörfelden-Walldorf GERMANY

10 MAY 2007

(Place and date of issue)

Susumu Yamakawa

President

(name and signature or equivalent marking of authorized person)

RefNo 07RCMY002M ***D.E.EXP07A057***

clarion

TEL :+49-6105-977-0
FAX :+49-6105-977-399

Clarion Co., Ltd.

Фирма-изготовитель: «Clarion Co., Ltd.», Япония
22-3, Shibuya 2-chome, Shibuya-ku, Tokyo 150, Japan
Заводы: -«Clarion Co., Ltd.», Япония;
- «Dongguan Clarion Orient Electronics Co., Ltd.», Китай;
- «Clarion (Malaysia) Sdn., Bhd.», Малайзия;
- «Clarion Manufacturing Corporation of the Philippines», Филиппины;
- «Clarion (Taiwan) Manufacturing Co., Ltd», Тайвань;
- «Dispositivos de Precision Electronics, S.A. de C.V.», Мексика
- «Clarion Co.», Венгрия

перевод и оформление http://www.insm.ru